

Thứ Năm, 9-10-2025. Năm C
Thursday, October-9-2025. Year C
Tuần 27 Thường Niên

Lc 11, 5-13

Luke 11:5-13

Phương chi Cha trên trời lại không ban Thánh Thần cho những kẻ kêu xin Người sao? (Lc 11,13)

If you have children or grandchildren or nieces or nephews, you probably love surprising them with gifts. As you watch them tear open the wrapping paper, their joy becomes your own. It's proof that we, "who are wicked, know how to give good gifts to [our] children" (Luke 11:13). We sacrifice to give them special gifts or experiences. We may even scrimp and save so that they can attend Catholic school or go to college.

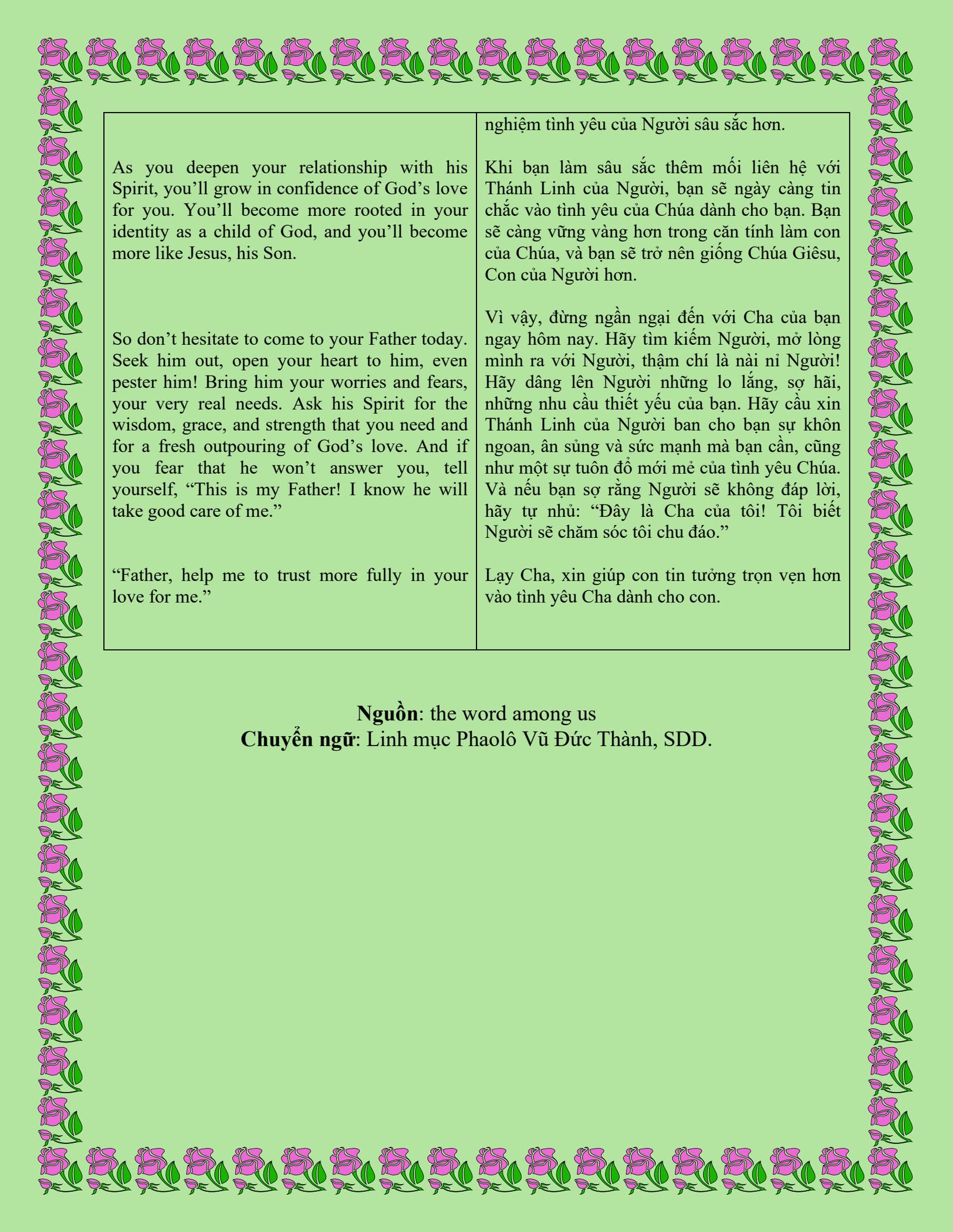
Just so, Jesus is telling us that we are God's children, and his Father is our Father! And because he is God, he is far better than even the very best human parent. He is infinitely good, infinitely wise, and infinitely loving. Always. Without exception. His love for us cannot be contained—he always wants to bless us. That's why Jesus exclaims, "How much more will the Father in heaven give the Holy Spirit to those who ask him?" (Luke 11:13).

Do you believe that God loves you that much? That he delights in giving you good things? He wants you to come to him in the way a child goes to his father or mother: full of faith and trust in his goodness. He even promises that the Father is more than happy to give his Spirit to you. He doesn't begrudge giving you this gift; he wants you to have it. Not just because the Spirit is the greatest gift he could ever give, but also because the Spirit helps you experience his love more deeply.

Nếu bạn có con, cháu, cháu trai hay cháu gái, chắc hẳn bạn rất thích làm chúng ngạc nhiên bằng những món quà. Khi bạn nhìn chúng xé giấy gói quà, niềm vui của chúng cũng trở thành niềm vui của bạn. Điều đó chứng minh rằng chúng ta, "những kẻ gian ác, còn biết cho con cái mình những điều tốt lành" (Lc 11,13). Chúng ta hy sinh để dành cho chúng những món quà hay trải nghiệm đặc biệt. Thậm chí chúng ta còn phải tiết kiệm để chúng có thể theo học trường Công giáo hoặc đại học.

Cũng vậy, Chúa Giêsu đang nói với chúng ta rằng chúng ta là con cái của Thiên Chúa, và Cha của Người là Cha của chúng ta! Và bởi vì Người là Thiên Chúa, Người tốt lành hơn rất nhiều so với cả những bậc cha mẹ tốt nhất trên đời. Người vô cùng tốt lành, vô cùng khôn ngoan và vô cùng yêu thương. Luôn luôn. Không có ngoại lệ. Tình yêu của Người dành cho chúng ta không thể bị kìm nén - Người luôn muốn ban phúc cho chúng ta. Đó là lý do tại sao Chúa Giêsu thốt lên: "Huống chi Cha trên trời lại chẳng ban Thánh Thần cho những kẻ kêu xin Người sao?" (Lc 11,13).

Bạn có tin rằng Thiên Chúa yêu thương bạn nhiều đến thế không? Rằng Người vui thích ban cho bạn những điều tốt lành không? Người muốn bạn đến với Người như một đứa trẻ đến với cha mẹ mình: tràn đầy đức tin và tin tưởng vào lòng nhân từ của Người. Người thậm chí còn hứa rằng Chúa Cha rất vui lòng ban Thánh Linh của Người cho bạn. Người không ngần ngại ban cho bạn món quà này; Người muốn bạn có được nó. Không chỉ vì Thánh Linh là món quà tuyệt vời nhất mà Người có thể ban tặng, mà còn vì Thánh Linh giúp bạn cảm



As you deepen your relationship with his Spirit, you'll grow in confidence of God's love for you. You'll become more rooted in your identity as a child of God, and you'll become more like Jesus, his Son.

So don't hesitate to come to your Father today. Seek him out, open your heart to him, even pester him! Bring him your worries and fears, your very real needs. Ask his Spirit for the wisdom, grace, and strength that you need and for a fresh outpouring of God's love. And if you fear that he won't answer you, tell yourself, "This is my Father! I know he will take good care of me."

"Father, help me to trust more fully in your love for me."

nghiệm tình yêu của Người sâu sắc hơn.

Khi bạn làm sâu sắc thêm mối liên hệ với Thánh Linh của Người, bạn sẽ ngày càng tin chắc vào tình yêu của Chúa dành cho bạn. Bạn sẽ càng vững vàng hơn trong căn tính làm con của Chúa, và bạn sẽ trở nên giống Chúa Giêsu, Con của Người hơn.

Vì vậy, đừng ngần ngại đến với Cha của bạn ngay hôm nay. Hãy tìm kiếm Người, mở lòng mình ra với Người, thậm chí là nài nỉ Người! Hãy dâng lên Người những lo lắng, sợ hãi, những nhu cầu thiết yếu của bạn. Hãy cầu xin Thánh Linh của Người ban cho bạn sự khôn ngoan, ân sủng và sức mạnh mà bạn cần, cũng như một sự tuôn đổ mới mẻ của tình yêu Chúa. Và nếu bạn sợ rằng Người sẽ không đáp lời, hãy tự nhủ: "Đây là Cha của tôi! Tôi biết Người sẽ chăm sóc tôi chu đáo."

Lạy Cha, xin giúp con tin tưởng trọn vẹn hơn vào tình yêu Cha dành cho con.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.